



OFFICINE MARIO DORIN SINCE 1918  
**DORIN**  
INNOVATION

**都凌压缩机（嘉兴）有限公司**  
Dorin Compressor (Jiaxing) Co.,Ltd

---

c

## **DORIN 都凌压缩机(嘉兴) 售后维修服务须知**

DORIN compressor (Jiaxing) after-sales service instructions

Tax Identification Number: 913304210942198891  
Invoicing address: warehouse N.2 Jiashan Avenue 2189,  
Dayun Jiashan Zhejiang Province China ZIP:314113  
Tel: 0086-573-84681116

纳税人识别号: 91330421094219889  
开票地址: 浙江省嘉善县大云镇嘉善大道 2189 号 2 号厂房  
邮政编码: 314113  
电话: 0573-84681116

---



OFFICINE MARIO DORIN SINCE 1918  
**DORIN**  
INNOVATION

都凌压缩机（嘉兴）有限公司  
Dorin Compressor (Jiaxing) Co.,Ltd

尊敬的用户，感谢您选择 DORIN 都凌压缩机。

Dear users, thank you for choosing DORIN compressor.

如您使用的 DORIN 都凌压缩机出现故障需要获取技术服务时，请拨打 DORIN 都凌压缩机技术服务专线 (+86) 0573-8468 1165 获取技术支持。

If the DORIN compressor malfunctions and you need technical service, please call the DORIN compressor technical service line (+86) 0573-8468 1165 for technical support.

**敬告：建议您切勿自行开机检查。**如有必要，请及时联系 DORIN 都凌为您提供专业服务。

根据 DORIN 都凌供货通用条款 <https://www.dorinchina.biz/download/都凌-供货通用条款.pdf> 7.3 条 [...]：DORIN 都凌保留先对产品进行检查的权利，以确定是否确实存在缺陷以及 DORIN 都凌是否该对缺陷负责；如经由任何非 DORIN 都凌公司人员开机，则所有保修将无效。

**Warning: please do not open the compressor by yourself.** If necessary, please contact DORIN to provide you with professional services in time.

According to the GENERAL CONDITIONS OF SUPPLY available at <https://www.dorinchina.biz/download/都凌-供货通用条款.pdf> point 7.3 [...] DORIN reserves the priority to examine the Products in order to determine whether there is in fact a defect and whether DORIN is responsible for the defect; any possible warranty will be void if the compressor is opened by personnel that don't belong to DORIN.

如您使用的 DORIN 都凌压缩机出现故障需要维修时，请参阅以下售后维修服务须知：

If the DORIN compressor malfunctions and needs to be repaired, please refer to the following after-sales service notes:

- 1、自 DORIN 都凌意大利进口的压缩机，我们提供 1 年质保，从出厂之日算起；自 DORIN 都凌嘉善工厂出厂的压缩机，我们提供 2 年质保，从发票开具日期算起。

For compressors imported from DORIN Italy, we provide one-year warranty from the date of delivery;  
For compressors manufactured by DORIN Jiashan factory, we provide a 2-year warranty from the invoice date.

- 2、如您使用的 DORIN 都凌压缩机在质保期内且属于压缩机出厂质量缺陷，我们将免费为您提供维修服务并安排货运服务将压缩机返还至您处。

If the DORIN compressor you use is defective in the quality warranty period, we will provide you with free maintenance service and we will be in charge of the freight service to return the compressor to

Tax Identification Number: 913304210942198891  
Invoicing address: warehouse N.2 Jiashan Avenue 2189,  
Dayun Jiashan Zhejiang Province China ZIP:314113  
Tel: 0086-573-84681116

纳税人识别号: 91330421094219889  
开票地址: 浙江省嘉善县大云镇嘉善大道 2189 号 2 号厂房  
邮政编码: 314113  
电话: 0573-84681116



OFFICINE MARIO DORIN SINCE 1918  
**DORIN**  
INNOVATION

**都凌压缩机（嘉兴）有限公司**  
Dorin Compressor (Jiaxing) Co.,Ltd

you.

- 3、如您使用的 DORIN 都凌压缩机超出质保期，或在质保期内但故障不属于压缩机出厂质量缺陷，我们将有偿为您提供维修服务和压缩机检查报告。这种情况时，请联系相关业务联系人获取如何进行相关工作的指南。

If the DORIN compressor you use exceeds the warranty period, or the fault is not a quality defect of the compressor, we will provide at your cost the repair service and the inspection report of the compressor. In this case, contact your commercial reference for further instruction on how to proceed.

在我们检查压缩机具体损坏情况后，您可有如下选择：

After we check the specific damage of the compressor, you can choose as follows:

- a. 选择放弃维修该压缩机，则需要您支付相应的压缩机开机检查以及检查报告费用（开机检查及检查报告费用为 500RMB/台），并安排相应的物流在 10 个工作日内（自我方通知之日算起）将压缩机取走。

If you choose to waive the maintenance of the compressor, you shall pay the corresponding opening inspection operation and inspection report fee (the opening inspection operation and inspection report fee is 500RMB/ set), and arrange the logistics to withdraw the compressor within 10 working days (from the date of our notification).

- b. 选择维修该压缩机。我们将提交维修报价，在您确认并支付维修费用后，我们开始维修工作。待完成维修工作后我们将通知您安排物流提货。此种情形无需支付开机检查以及检查报告费用。

If you choose to maintain the compressor, we will submit the repair quotation, after you confirm and pay the repair fee, we will start the repair work. We will inform you to arrange logistics and pick up goods after the repair work is completed. In this case, you will not be charged for the opening inspection operation and inspection report.

- c. 选择放弃维修该压缩机并重新购买新的 DORIN 都凌压缩机，我们将为您免去损坏压缩机的开机检查费用。故障压缩机可帮您报废处理，您亦可选择安排物流取走。

If you choose to waive the maintenance of the compressor and buy a new DORIN compressor, you will be exempt from paying the opening and inspection report fee of the malfunctioned compressor. We can scrap the malfunctioned compressor for you, or you can choose to arrange logistics to withdraw it.

在我司出具正式压缩机检查报告后，请在 10 个工作日内明确您的选择（维修与否，和/或者更换新压缩机）

Please confirm your choice (maintenance or not, and/or replacement of compressor) within 10 work days after our company issues the official compressor inspection report.

Tax Identification Number: 913304210942198891  
Invoicing address: warehouse N.2 Jiashan Avenue 2189,  
Dayun Jiashan Zhejiang Province China ZIP:314113  
Tel: 0086-573-84681116

纳税人识别号: 91330421094219889  
开票地址: 浙江省嘉善县大云镇嘉善大道 2189 号 2 号厂房  
邮政编码: 314113  
电话: 0573-84681116



OFFICINE MARIO DORIN SINCE 1918  
**DORIN**  
INNOVATION

**都凌压缩机（嘉兴）有限公司**  
Dorin Compressor (Jiaxing) Co.,Ltd

---

以上“DORIN 都凌压缩机(嘉兴) 售后维修服务须知”内容，请您仔细阅读。

Please read the above "DORIN compressor (Jiaxing) after-sales service instructions" in detail.

关于本“DORIN 都凌压缩机(嘉兴) 售后维修服务须知”，最终解释权归 DORIN 都凌压缩机(嘉兴)有限公司所有。关于本须知如您有任何疑问，请咨询 DORIN 都凌压缩机(嘉兴)有限公司。

DORIN compressor (Jiaxing) co., Ltd owns the right of final interpretation of "DORIN compressor (Jiaxing) after-sales service instructions". If you have any question about it, please consult DORIN compressor (Jiaxing) co., Ltd.

DORIN 都凌将竭诚为您提供最优质的服务。

DORIN will be glad to provide you with the best service.

都凌压缩机(嘉兴) 有限公司  
DORIN compressor (Jiaxing) co., Ltd

2019.07.01

---

Tax Identification Number: 913304210942198891  
Invoicing address: warehouse N.2 Jiashan Avenue 2189,  
Dayun Jiashan Zhejiang Province China ZIP:314113  
Tel: 0086-573-84681116

纳税人识别号: 91330421094219889  
开票地址: 浙江省嘉善县大云镇嘉善大道 2189 号 2 号厂房  
邮政编码: 314113  
电话: 0573-84681116